

“กิวหงส์งโฮ่ย” พิธีกรรมและความเชื่อของประเพณีกินเจในสังคมไทย :

กรณีศึกษาศาลเจ้ากิวอ่องเอี้ย จังหวัดตรัง

“Kiu Hong Seng Hoy” Ritual and Beliefs in Thai society :

A Case Study of Chinese Vegetarian Festival in Kew Ong Yeah Shrine,Trang province

“九皇胜会” 泰国社会中的九皇大帝信仰及斋醮仪式

——以董里府什田斗母宫的信仰活动为例

Jessada Ninsa-nguandecha¹

บทคัดย่อ

บทความนี้มุ่งศึกษาพิธีกรรมและคติความเชื่อที่มีต่อพระกิวหงส์งโฮ่ยได้แต่ของชาวไทยเชื้อสายจีนฮกเกี้ยน ในประเพณีถือศีลกินผักของศาลเจ้ากิวอ่องเอี้ยเป็นหลัก ซึ่งเป็นศาลเจ้าที่ริเริ่มประเพณีถือศีลกินผักอันเก่าแก่ที่สุดในจังหวัดตรัง จากการศึกษาพบว่า พิธีกรรมที่เกี่ยวข้องกับพระกิวหงส์งโฮ่ยได้แต่เกิดการผสมผสานระหว่างคติทางศาสนาเต๋าและพระพุทธศาสนา พระกิวหงส์งโฮ่ยได้แต่อยู่ในฐานะเทพเจ้าจักรพรรดิแห่งประเพณีกินเจ ทำให้พระกิวหงส์งโฮ่ยได้แต่มีบทบาทสำคัญ และดำรงอยู่ในสังคมชาวไทยเชื้อสายจีนอย่างต่อเนื่องยาวนานจนถึงปัจจุบันนี้

คำสำคัญ : พิธีกรรม ความเชื่อ กิวหงส์งโฮ่ย กิวหงส์งโฮ่ยได้แต่

Abstract

The aim of this article mainly focuses on rituals and beliefs about Kiu Hong Tai Te who are Nine Emperor Gods of Thai Hokkienese at Kew Ong Yeah shrine in Vegetarian Festival. This shrine initiating Vegetarian Festival is the oldest shrine in Trang province. The result of the research reveals that rituals relating to Kiu Hong Tai Te are mixed between beliefs of Taoism and Buddhism. This is the reason why people respect Kiu Hong Tai Te as the Gods of the Vegetarian Festival. More importantly, he still has been playing an important role in the Thai and Thai Hokkienese's society so far.

Keywords: Rituals, Beliefs, Vegetarian Festival, Kiu Hong Tai Te

摘要

本文旨在设置研究泰国的闽籍华侨华人对九皇胜会中的九皇信仰及斋醮仪式。以泰南董里府什田斗母宫的宗教活动为例。什田斗母宫是董里府第一间举办九皇胜会庆典的庙宇。据调查表明，与九皇大帝有关的斋醮仪式融合了道教思想与佛教思想。九皇大帝是九皇胜会的主神，使九皇大帝在泰国社会中有着相当重要的身份地位。传到泰国华人社会中延续至今。

关键词：斋醮仪式；信仰；九皇胜会；九皇大帝

¹ วิชาญญา นิลสงวนเดชะ อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาจีน คณะมนุษยศาสตร์และประยุกต์ศิลป์ มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย

Jessada Ninsa-nguandecha, Ph.D., Chinese Department, School of Humanities and Applied Arts, University of The Thai Chamber of Commerce.

何谭光博士，泰国商会大学人文学及应用艺术学院中文系教师。